

## Ferrette

- Wandertouren, Start am Fremdenverkehrsamt**
  - Drei-Burgen-Wandertour, Ferrette-Leymen: 21 km/5,5 Std.
  - Rundwanderung um Ferrette : 6 km/2,5 Std. oder 8 km/3,5 Std.
- Eine gute Gelegenheit, um die Burgruine und die Stadt der mächtigen Grafen von Ferrette kennenzulernen. Herrlich romantische, schmale Pfade führen zu überraschenden Kalkfelsen und der geheimnisvollen Zwergengrotte, um die sich eine berühmte Legende rankt. Gute Schuhe unerlässlich.
- Topoguide für 3€ in Fremdenverkehrsamt erhältlich (F-D).

- Radtouren, Start am Fremdenverkehrsamt**
  - 4 markierte Radtouren: 37 km/3 Std. • 50 km/4 Std. • 41 km/3,5 Std. • 48 km/4 Std.

Eine dreisprachige Karte wird Ihnen gratis zur Verfügung gestellt. Ein Topoguide mit Beschreibung der Touren (F-D) ist für 5€ erhältlich.

- MTB-Touren, Start am Fremdenverkehrsamt**
  - 7 markierte MTB-Touren: 16,5 km • 30 km • 40 km • 20 km • 35 km • 42 km • 42,5 km.

Dreisprachige Karte (frz., deutsch, engl.) 5€, Topoguide mit Beschreibung von 33 Touren in der Region (frz.) 5€, im Fremdenverkehrsamt.

### Sehenswert

- Besuch von Altstadt (1 Std.) und Burg (1 Std.). Gute Schuhe unerlässlich. Reiseführer (gratis) oder Smartphone-App „Chasse aux trésors“.
- Besuch der Burg: 45-60 min. 15 Minuten zu Fuß ab Parkplatz vor dem Fremdenverkehrsamt. Gute Schuhe unerlässlich. Reiseführer (gratis) oder Topoguide (frz., deutsch) „Rund um die Burgen des Elsassischen Jura“ für 3€ in Fremdenverkehrsamt erhältlich.
- Bauernmarkt in Ferrette. Jeden Samstag 7-12 Uhr Place de la Halle au Blé. Regionale Produzenten: Gasser Raphaël, Obst und Gemüse • Ferme Hell, Fleischwaren, Eier, Erzeugnisse vom Bauernhof • Ferme Hell aus Durlinsdorf, hausgemachter Joghurt und Eis • Georges Rucklin, Honig aus dem Elsassischen Jura • Jean Blind, hausgemachte Marmelade • Ami Ben aus Seppois-le-Bas, elsassische und regionale Spezialitäten

### Essen

- Restaurant Du Jura, 33 rue du Château, Tel. +33 (0)3 89 40 32 09
- APERITIF NACH ART DES HAUSES GRATIS, bei Vorzeigen einer Fahrkarte Sundgauer Büssli vom gleichen Tag.
- Hôtel Restaurant Collin, 4 rue du Château, Tel. +33 (0)3 89 40 40 72
- APERITIF NACH ART DES HAUSES GRATIS, bei Vorzeigen einer Fahrkarte Sundgauer Büssli vom gleichen Tag.
- Restaurant Au Cheval Blanc, 3 rue Léon Lehmann, Tel. +33 (0)3 89 40 41 30
- Restaurant Du Caveau St Bernard, 10 rue du Château, Tel. +33 (0)3 67 24 68 00
- Restaurant Aux 5 Etoiles Chinoises, 5 rue Léon Lehmann, Tel. +33 (0)3 89 40 33 91
- Bäckerei Frischy - La palette des pains, 4 place Mazarin, Tel. +33 (0)3 89 40 39 34
- Konditorei La main à la pâte, Place Mazarin, Tel. +33 (0)3 89 89 34 15
- Döner Kebab Elor Kebab, 6 rue de la 1<sup>re</sup> Armée, Tel. +33 (0)3 89 08 22 71

### Übernachten

- Hôtel-Restaurant Collin\*\*\*, 4 rue du Château, Tel. +33 (0)3 89 40 40 72, rest-collin@kbleu.net, www.hotelcollin.fr
- Gästezimmer La Maison des 5 Temps, 5 rue St. Bernard, Tel. +33 (0)3 89 40 38 31, info@maison5temps.com, www.maison5temps.com
- Gästezimmer Le Felsenack, 42 rue du Château, Tel. +33 (0)3 89 08 21 28, lefelsenack@gmail.com, www.felsenack.fr
- Gästezimmer Le Relais des comtes, 25 rue du Château, Tel. +33 (0)3 89 67 52 76, hmartin@kbleu.net, www.lerelaisdescomtes.fr
- Ferienwohnung Fontaine d'Alsace\*\*\*\*, 6 place des Comtes, Tel. +33 (0)3 89 40 38 31, info@maison5temps.com, www.maison5temps.com
- Ferienwohnung Le nid du caveau, 6 rue Léon Lehmann, Tel. +33 (0)6 83 13 60 53, claudesseglio@hotmail.fr, www.sundgau-sudsalsace.fr

### Sonstiges

Ferrette Motocycles, Reparaturen und Fahrradverleih  
3 Rue de Lucelle, Tel. +33 (0)3 89 40 46 22

## Vieux-Ferrette

- Käseladen Antony**  
Im Keller des Hauses reifen zahlreiche Käsesorten aus verschiedenen Regionen Frankreichs. Sie werden im Laden verkauft, aber man kann sie auch im Keller selbst kosten! Ein Teller mit 9 sorgfältig ausgewählten Käseproben gibt Ihnen die Möglichkeit, die Kunst der traditionellen Käsemacher zu entdecken. Ein Highlight für Feinschmecker. Preis: 16€ pro Person (Getränke nicht einbezogen). Montag-Freitag 10-12 Uhr und 14-17 Uhr. Samstag 10-15 Uhr.  
Laden Öffnungszeiten:  
Montag-Freitag 10-12.30Uhr/14-18Uhr - Samstag 10-15Uhr  
5 rue de la Montagne 68480 VIEUX-FERRETTE  
Tel. +33 (0)3 89 40 42 22  
contact@fromagerieantony.fr - www.fromagerieantony.fr

- Kleinbrauerei Radwolf**  
Auf dem Besuchsprogramm: Bierprobe mit Appetithappen und Besuch der Braukammer, um eine Vorstellung davon zu bekommen, wie Bier hergestellt wird. 5 Biertypen. Vieux-Ferrette, gegenüber dem Schwimmbad, 10-12 Uhr. 5€ pro Person, Kinder gratis. Die Brauerei ist am Samstag von 10 bis 17 Uhr geöffnet (mit Bierprobe auf Wunsch)  
Informationen: +33 (0)6 51 29 23 79

### FEUERWEHRMUSEUM

- Siehe Kasten auf der Rückseite
- Essen**  
Restaurant Au Chaudron  
15 Place de l'Ancienne Forge, Tel. +33 (0)3 89 40 10 88  
restaurantauchaudron@orange.fr

### Übernachten

- Ferienwohnung A l'ancienne voie romaine\*\*\*\*, 6 rue de la Montagne, Tel. +33 (0)6 83 95 24 03, jeanremyleroy@free.fr, www.sundgau-sudsalsace.fr



## Oltingue

- Wandertouren**
  - Drei-Burgen-Wandertour, Oltingue-Ferrette: 12 km/3,5 Std.
  - Pfad der großen Bäume: 3 km/1 Std., Start am Parkplatz bei der Kapelle St. Britzgen
- MTB-Touren**
  - 3 markierte MTB-Touren: 16,5 km • 30 km • 40 km
- Dreisprachige Karte (frz., deutsch, engl.) 5€, Topoguide mit Beschreibung von 33 Touren in der Region (frz.) 5€, im Fremdenverkehrsamt.
- Radtouren**
  - 3 markierte Radtouren: 50 km/4 Std. • 48 km/4 Std.
  - Illtal-Fahrradweg (26 km bis Altkirch)
- Dreisprachige Karte (frz., deutsch, engl.) gratis, Topoguide (frz.) 5€, im Fremdenverkehrsamt.

### Sehenswert

- Martinskirchlein im Feld, 1 km vom Dorf aus
- Kapelle St. Britzgen, mitten im Wald, 4 km vom Dorf aus.

### BAUERNMUSEUM

- 10, rue Principale. Tel. +33 (0)3 89 40 79 24  
Das in einem prächtigen restaurierten Fachwerkhaus untergebrachte Heimatmuseum schildert das Landleben im Sundgau im 19. und frühen 20. Jh. in seiner ganzen Vielfalt: auf dem Feld, zu Hause, Handwerk, Frömmigkeit.  
Öffnungszeiten: Dienstag, Donnerstag, Samstag  
Sonntag 15-18 Uhr. Eintritt: 2,50€ pro Person.

### Essen

- Restaurant Le Caveau du Musée, 10 rue Principale, Tel. +33 (0)3 89 40 75 89
- Lucania Ristorante, 13 rue Principale, Tel. +33 (0)3 68 06 83 98

### Übernachten

- Gästezimmer Moulin de Huttingue, Moulin de Huttingue, Tel. +33 (0)3 89 40 72 91
- Ferienwohnung Gite de la Kaliste de l'Ill\*\*\*\*, 4 rue de l'Ill, Tel. +33 (0)3 89 07 50 62, lkaliste-ill@orange.fr, www.gite-la-kaliste-de-l-ill.com
- Ferienwohnung Gite la Maisonnée\*\*\*\*, 1 rue de Leymen, Tel. +33 (0)6 36 72 17 62, info@lucienne-aman.com, www.la-maisonnée.com

## Werentzhouse

- MUSEUM DER VERLIEBTEN**  
Das kleinste Museum der Welt ist auf Postkarten spezialisiert. Seine Sammlung umfasst mehr als 30.000 Postkarten aus den umliegenden Dörfern, die in 1000 Aktenordnern aufbewahrt werden. Die ältesten sind gut 100 Jahre alt. Entdecken Sie die regionalen Bräuche, die religiösen Feste... und ganz nebenbei auch die Geschichte der Postkarte. Das Museum kann besichtigt werden jeden Sonntag vom 2. Juli bis zum 2. September. Unser Tipp: Kombinieren Sie den Besuch des Museums mit einem Mittagessen im Restaurant Le Bürohaus, das nur zwei Minuten zu Fuß entfernt ist.  
2 rue de Ferrette, Tel. +33 (0)3 89 40 50 47  
info@sundgau-sudsalsace.fr, www.sundgau-sudsalsace.fr

### Essen

- Restaurant Le Bürohaus, 2 Grande rue, Tel. 03 89 40 41 95, leburahus@wanadoo.fr, www.restaurant-leburahus-werentzhouse.fr

APERITIF NACH ART DES HAUSES GRATIS, bei Vorzeigen einer Fahrkarte Sundgauer Büssli vom gleichen Tag.

## Bouxwiller

- MTB-Touren**
  - 3 markierte MTB-Touren: 16,5 km • 30 km • 40 km
- Radtouren**
  - 2 markierte Radtouren: 37 km/3 Std. • 50 km/4 Std.
  - Zugang zum Illtal-Fahrradweg 25 km bis Altkirch
- Dreisprachige Karte (frz., deutsch, engl.) 5€, Topoguide mit Beschreibung von 33 Touren in der Region (frz.) 5€, im Fremdenverkehrsamt.
- Erlebnisbauernhof Luppachhof**
  - Hof Luppachhof: Laden mit Bio-Erzeugnissen vom Bauernhof (Käse, Gemüse, Bier, Brot, Spielzeug aus Holz usw.) Auf Anfrage (mit vorheriger Buchung) kann ein Esel mit Topoguide für Wandertouren gemietet werden (nur am Samstag).
  - 6 rue de Luppach, Tel. +33 (0)6 50 56 12 43

### Übernachten

- Ferienwohnung Le Jardin de Juliette, 14 rue du Réservoir, Tel. +33 (0)6 15 20 27 04, gite.bouxwiller@gmail.com, www.sundgau-sudsalsace.fr

## Fislis

- MTB-Touren**
  - 1 markierte MTB-Tour: 30 km
- Dreisprachige Karte (frz., deutsch, engl.) 5€, Topoguide mit Beschreibung von 33 Touren in der Region (frz.) 5€, im Fremdenverkehrsamt.

### Etable Gourmande

Besuch und Kostproben nach Verabredung. Direktverkauf von Erzeugnissen des Hauses (Fleisch, Wurstwaren, Fertiggerichte) und kleiner Produzenten aus der Umgebung (Brot, Wein, Milchprodukte, handwerklich hergestellte Biere). Laden Dienstag bis Samstag 9.30-17 Uhr geöffnet.

## Hagenthal-le-Haut

- Wandertouren**
  - Wanderweg Sentier du Père Lucien: 5,5 km/1,5-2 Std.
  - Wanderweg rund um das Dorf: 16,4 km/5 Std.
- Kostenlose Broschüre im Fremdenverkehrsamt erhältlich.

- Radtouren**
  - 1 markierte Radtour: 26 km/2 Std.
- Dreisprachige Karte (frz., deutsch, engl.) 5€, Topoguide mit Beschreibung von 33 Touren in der Region (frz.) 5€, im Fremdenverkehrsamt.

- Essen**
  - Restaurant « Le Relais des Bains », 149 rue des Sources, Tel. +33 (0)3 89 68 50 28
  - Restaurant - Pizzeria Puglia, 7 rue de Leymen, Tel. +33 (0)3 89 68 11 00, http://restaurant-puglia.fr

- Übernachten**
  - Ferienwohnung Gite de la Petite source\*\*\*, 132 rue Heiligenbrunn, Tel. +33 (0)3 89 30 35 30, reservation@tourisme68.com, www.gites-de-france-alsace.com

AGRO GAST  
ZUSÄTZLICHE HALTESTELLE: Gastronomie-Messe auf dem Lindenhof vom 25. bis zum 28. August. www.agrogast.fr Mehr Informationen in der Agenda

4-TAGE-PASS GRATIS bei Vorzeigen einer Fahrkarte Sundgauer Büssli vom gleichen Tag.



## Bettlach

- Wandertour**
  - Kasemattenweg: 2,2 km/45 min (blaue Ringe) • 7,5 km/2,50 Std. (rote Scheiben)  
Start am Rathaus von Bettlach.  
Kostenloser Topoguide (frz.) im Fremdenverkehrsamt oder zum Herunterladen: www.sundgau-sudsalsace.fr
- Radtour**
  - 1 markierte Radtour: 26 km/2 Std.
- Dreisprachige Karte (frz., deutsch, engl.) gratis, Topoguide mit Beschreibung von 33 Touren in der Region (frz.) 5€, im Fremdenverkehrsamt.
- MTB-Tour**
  - Rote MTB-Tour Nr. 2, 30 km, Höhenunterschied 520 m.  
Dreisprachige Karte (frz., deutsch, engl.) 5€, Topoguide mit Beschreibung von 33 Touren in der Region (frz.) 5€, im Fremdenverkehrsamt.

### Essen

- Restaurant Studerhof, 9 Rue de Bâle, Tel. +33 (0)3 89 40 71 49
- APERITIF NACH ART DES HAUSES GRATIS, bei Vorzeigen einer Fahrkarte Sundgauer Büssli vom gleichen Tag.
- Auberge Aux deux Clefs, 77 route de Bâle, Tel. +33 (0)3 89 40 65 75
- APERITIF NACH ART DES HAUSES GRATIS, bei Vorzeigen einer Fahrkarte Sundgauer Büssli vom gleichen Tag.

### Übernachten

- Ferienwohnung Gite de la Fontaine\*\*, 62 rue du Jura, Tel. +33 (0)3 89 40 72 86, michelwittig@ sfr.fr
- Gîte rural de la tuilerie, 8 rue de la tuilerie, Tel. +33(0)3 89 07 31 24, schoeffel.adrien@orange.fr

ERMÄSSIGUNGEN UND SONDERANGEBOTE bei unseren Partnern bei Vorzeigen einer Fahrkarte Sundgauer Büssli des Tages.

## Hagenthal-le-Bas

- Wandertouren**
  - Wanderweg Sentier du Letten: 7 km/2-2,5 Std.
  - Wanderweg rund um das Dorf: 16,4 km/5 Std.
- Kostenlose Broschüre im Fremdenverkehrsamt erhältlich.

- Radtour**
  - 1 markierte Radtour: 26 km/2 Std.
- Dreisprachige Karte (frz., deutsch, engl.) 5€, Topoguide mit Beschreibung von 33 Touren in der Region (frz.) 5€, im Fremdenverkehrsamt.

- Essen**
  - A Table ! chez Marie, Hôtel-Restaurant Jenny, 84 Rue de Hegeheim, Tel. +33 (0)3 89 68 50 09

### Übernachten

- Hôtel-Restaurant Jenny\*\*\*, 84 rue de Hégenheim, Tel. +33 (0)3 89 68 50 09, reception@hotel-jenny.fr, www.jenny-hotel.fr
- APERITIF NACH ART DES HAUSES GRATIS, bei Vorzeigen einer Fahrkarte Sundgauer Büssli vom gleichen Tag.
- Ferienwohnung 3 Frontières\*\*\*\*, 4 rue de Folgensbourg, Tel. +33 (0)3 89 68 52 30, adrien.ostermann@wanadoo.fr, http://adrostermann.free.fr
- Ferienwohnung M. Adam\*\*\*, 2 rue des Vergers, Tel. +33 (0)3 89 30 35 30, reservation@tourisme68.com, www.gites-de-france-alsace.com
- Ferienwohnung Le Héron\*\*\*, 18 rue de Bettlach, Tel. +33 (0)3 89 30 35 30, reservation@tourisme68.com, www.gites-de-france-alsace.com

## Leymen

- Wandertouren, Start S-Bahnhof Leymen**
  - Drei-Burgen-Tour, Leymen-Ferrette: markierter Wanderweg, 21 km/5,5 Std., Höhenunterschied 670m, Rückkehr nach Leymen mit dem Pendelbus - kostenloser Topoguide (frz., deutsch) oder zum Herunterladen auf www.sundgau-sudsalsace.fr
  - Wandertour rund um Burg Landskron: 6,6 km/3,5 Std. - Topoguide 3€ (frz. und deutsch) im Fremdenverkehrsamt.

Eine Tour mit zwei Höhepunkten: Burg Landskron, die bis 1814 eine militärische Funktion hatte und die heute von einem französisch-schweizerischen Verein liebevoll gepflegt wird, und Kloster Mariastein, das alljährlich von zahlreichen Pilgern besucht wird. Dazu gibt es mehrere herrliche Ausblicke beiderseits der Grenze.

- Radtouren**
  - Zugang über Rodersdorf zum Drei-Länder-Fahrradweg und zum Illtal-Radweg (29 km bis Altkirch), wie auch zu 3 weiteren Radtouren (Nr. 5-6-8). Dreisprachige Sundgauer Fahrradweg-Karte frei erhältlich.
  - Topoguide (frz.) 5€.

- Sehenswert**
  - Burg Landskron, 20 min von der Straßenbahnhaltstelle bis zur Burg. Freier Eingang. Dokumentation vor Ort.

- Essen**
  - Restaurant Au Chasseur bei Burg Landskron, Tel. +33 (0)3 89 68 50 38, öffentliche Toiletten.
  - Restaurant La Couronne d'Or, 10 Rue Principale, Tel. +33 (0)3 89 68 58 04
  - Restaurant A l'Ange, 3 Rue Principale, Tel. +33 (0)3 89 68 51 79

### Übernachten

- Gästezimmer Cœur du Sundgau, 5 rue du Stade, Tel. +33 (0)3 89 70 59 53, mf.muespach@gmail.com, www.coeur-de-sundgdau.com
- Gästezimmer François Stehlin, 12A rue Jean Lintzer, Tel. +33 (0)6 87 76 03 28, stehlin12a@live.fr
- Gästezimmer La grange bleue, 15 rue Principale, Tel. +33 (0)3 77 71 38 01, daniel.morgen0373@orange.fr, www.lagrangebileue.fr
- Ferienwohnung La Scierie, 4 rue de la Scierie, Tel. +33 (0)6 86 97 73 03 56, remy.otmane@wanadoo.fr, www.sundgau-sudsalsace.fr

**Sundgauer Fremdenverkehrsamt**  
Zwischen Leymen und Ferrette  
vom 8. Juli bis zum 15. Oktober 2017  
Sommerbus

4 Fahrten jeweils am Samstag und Sonntag  
Alle Informationen und Ausflugsvorschlüge  
www.sundgauer-bussli.ch

Der Pendelbus fährt Sie zu den Schätzen des Sundgau  
Erleben Sie die Vielfalt seiner Kulturlandschaften und seiner Gastronomie  
Das Busse - ein natürlicher Genuss  
Alle Informationen und Ausflugsvorschlüge  
www.sundgauer-bussli.ch

**INFORMATIONEN**  
[www.sundgauer-bussli.ch](http://www.sundgauer-bussli.ch)

**SUNDGAUER FREMDENVERKEHRSAMT**  
3A route de Lucelle, F-68480 FERRETTE  
Tel. +33 (0)3 89 08 23 88 - info@sundgau-sudsalsace.fr  
[www.sundgau-sudsalsace.fr](http://www.sundgau-sudsalsace.fr)  
Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag: 9-12 Uhr und 14-17.30 Uhr  
Samstag und Sonntag: 10-13 Uhr

10% Rabatt auf die vom Fremdenverkehrsamt verpflichteten Karten und Topoguides beim Vorzeigen einer Fahrkarte Sundgauer Büssli vom gleichen Tag.

Das Projekt wird vom **Gemeindeverband des Sundgau** finanziert, mit der Unterstützung von:

Office de Tourisme à Sundgau Sud Alsace  
STADT VILLERS  
STADT SUDGOUVILLER  
STADT NEUWILLER

Landwirtschaftliche Betriebe, Mitglied der Karpfenstraße, Wandertouren, Fahrradtouren, MTB-Touren

« Landshaft erleben - erforschen »  
Landschafts-Rendez-vous  
www.la-b-a-b-a-e-l-e-i-n-e.fr

Landwirtschaftliche Betriebe  
Ubernachtung  
Verpflegung  
Sehenswürdigkeiten  
Wandertouren  
Fahrradtouren  
MTB-Touren

ERMÄSSIGUNGEN UND SONDERANGEBOTE bei unseren Partnern bei Vorzeigen einer Fahrkarte Sundgauer Büssli des Tages.



